

CICERON (traduit par l') abbé MONGAULT

LETTRES DE CICERON A ATTICUS Avec des remarques et le texte latin de l'édition de Graevius

Reference: 80

Lyon Chez Amable Leroy 1808 3/4 vol. in-12 (17 x 10 cm) XII (dont fx.t., t.) 439 pp. + fx.t., t., 360 pp. + fx.t., t., 399 pp. Texte latin et traduction en regard , du Livre I au Livre XII. Avec Avertissement. Pleine basane de l'époque. Dos lisse orné doré, p. de titre et de toison rouges. Tranches et gardes marbrées. Qqs épidermures et éraflures . Des coins obondus surtout aux vol. I et II. Mors supérieur du vol. II fendu . Une tâche sur le plat supérieur du vol. III. MANQUE LE VOL. IV . Papier jauni, qqs rousseurs. Erreurs de pagination en fin du vol. III : pp. 384, 387, 388, 385, 386 , 391, 392, 389, 390, 395, 396 ,393, 394, 399.(Aucune ne manque.)

Comment: Il s' agit d'un recueil de lettres écrites par Cicéron entre 68 et 44 av.J.-C. à son ami et confident Atticus qui les a publiées. Il nous reste 454 lettres (sur 813) qui tiennent du journal intime et concernent les questions les plus variées. L'humaniste florentin Coluccio Salutati fit connaître la version conservée dans un manuscrit découvert en 1345 dans la bibliothèque capitulaire de Vérone. (d'après Wikipédia) N. H. Mongault (Paris 1674 - id 1746) : homme d 'Eglise et homme de lettres. Fils naturel de G. Colbert marquis de Saint-Pouange. Oratorien, précepteur de Louis d'Orléans , traducteur du grec et du latin. Fit paraître la traduction des Lettres de Cicéron à Atticus en 1701. Voltaire dit de lui , dans son " Siècle de Louis XIV" : "La meilleure traduction qu'on ait faite des Lettres de Cicéron est de lui. Elle est enrichie de notes judicieuses et utiles." Dans "Cours de Bibliographie ou Nouvelles productions" Luneau de Boisjermain notait au sujet d'une réimpression de 1788 : "Cette traduction jouit depuis longtemps d'une estime très-méritée; on a très-bien fait de la réimprimer. L'abbé Mongault a éclairci, par des notes très-savantes et très-érudites, les endroits difficiles des Lettres de Cicéron à Atticus ; il les a toutes traduites avec beaucoup de clarté. Ainsi, du côté de la curiosité, tout doit contribuer à la satisfaire (...).L'aisance, la simplicité, le naturel charmant avec lesquels ces lettres sont écrites, les ont fait regarder de tout temps comme un modèle de ce genre : le bon goût en recommandera la lecture à toutes les personnes qui cherchent à se former dans l'art de style épistolaire."

Price: **€90.00**

This item is offered by:

Librairie ancienne Tonon
francoistonon@yahoo.fr
Phone: 05 53 48 62 96

<https://v5.livre-rare-book.net/livres/19431505-80>